

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

二〇〇〇至〇一年度  
工程支出報表  
總目 702 —— 港口及機場發展

## STATEMENT OF PROJECT PAYMENTS FOR 2000-01 Head 702 — PORT AND AIRPORT DEVELOPMENT

分目 Subhead	原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>建築物</b> <b>BUILDING</b>			
<b>輔助設施</b> <b>Support</b>			
<b>輔助設施——政府內部服務</b> <b>Support — Intra-governmental services</b>			
2052GI 航空交通管制大樓及管制塔建造工程、航空交通管理和氣象設備及系統的採購工作，並進行有關的建造工程 Construction of the Air Traffic Control Complex and Tower, procurement of air traffic control and meteorological equipment and systems and related construction works	3,068	47,490	41,480
2054GI 為赤鱸角新機場購置航空交通管理、氣象及郵務機械化設備及系統，以及進行有關的建造工程 Procurement of air traffic control, meteorological and postal mechanisation equipment and systems and related construction works for the new airport at Chek Lap Kok	2,441	22,441	18,234
2057GI 獨立的政府建築物、機場客運大樓內的裝修工程及餘下的設備和系統 Stand-alone government buildings, fitting-out works within the Passenger Terminal Building and remaining equipment and systems	49,065	103,065	88,390
2060GI 赤鱸角新機場第二條跑道的政府設施 Government facilities for the second runway of the new airport at Chek Lap Kok	142,500	142,500	49,999
<b>其他</b> <b>Others</b>			
<b>輔助設施——其他</b> <b>Support — Others</b>			
2136GK 屯門第 38 區內河貨運碼頭入境、消防及海關設施 Immigration, Fire Services and Customs and Excise facilities at the River Trade Terminal in Area 38, Tuen Mun	-	1,416	425

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 702 (續)

Head 702 (Continued)

分目 Subhead	原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>土木工程</b> <b>CIVIL ENGINEERING</b>			
<i>經濟建設</i> <i>Economic</i>			
<b>海空交通——港口工程</b> <b>Air and Sea Communications — Port works</b>			
2056AP 喜靈洲避風塘 Hei Ling Chau typhoon shelter	7,000	25,000	24,952
2108AP 大嶼山北岸發展計劃的可行性研究及地盤勘測工作 Northshore Lantau development feasibility study and site investigation	18,000	18,000	17,812
2110AP 銅鼓航道研究 Study on Tonggu Waterway	-	30	25
2113AP 屯門西部港口發展可行性研究 West Tuen Mun Port Development Feasibility Study	9,000	9,000	-
<b>土地拓展</b> <b>TERRITORY DEVELOPMENT</b>			
<i>環境</i> <i>Environment</i>			
<b>環境保護——污水收集設施及污水處理系統</b> <b>Environmental Protection — Sewerage and sewage treatment</b>			
2291DS 望后石污水處理廠改善工程 Upgrading of Pillar Point sewage treatment plant	7,740	7,740	2,633
<i>基礎建設</i> <i>Infrastructure</i>			
<b>土木工程——土地發展</b> <b>Civil Engineering — Land development</b>			
2336CL 八號貨櫃碼頭——後勤地區及基礎建設工程 Container Terminal No.8 — engineering works for back-up area and infrastructure	1,000	20,755	20,748
2353CL 中區及灣仔填海計劃第1組第1期工程——顧問費及地盤勘測工作 Central and Wan Chai reclamation, package 1, phase 1 — consultants' fees and site investigation	1,500	1,500	472

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 702 (續)

## Head 702 (Continued)

分目 Subhead	原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>土地拓展 (續)</b> <b>TERRITORY DEVELOPMENT (Continued)</b>				
<b>基礎建設 (續)</b> <b>Infrastructure (Continued)</b>				
<b>土木工程——土地發展 (續)</b> <b>Civil Engineering — Land development (Continued)</b>				
2354CL	西九龍填海計劃——顧問費及地盤勘測工作 West Kowloon reclamation — consultants' fees and site investigation	1,200	1,200	<b>1,165</b>
2366CL	西九龍填海計劃——北部地區第 I 期工程 West Kowloon reclamation — northern area, phase I	200	8,500	<b>7,619</b>
2382CL	西九龍填海計劃——腹地排水系統第 I 組工程 West Kowloon reclamation — hinterland drainage package I	100	500	<b>421</b>
2386CL	中區填海計劃第 I 期——土木工程 Central reclamation phase I — engineering works	25,000	83,000	<b>76,779</b>
2387CL	九號貨櫃碼頭——後勤地區及基礎建設工程 Container Terminal No.9 — engineering works for back-up area and infrastructure	500	500	<b>84</b>
2395CL	西九龍填海計劃——北部地區第 II 期工程 West Kowloon reclamation — northern area, phase II	200	4,100	<b>3,704</b>
2403CL	西九龍填海計劃——腹地排水系統餘下工程及污水收集網絡第 I 組工程 West Kowloon reclamation — remaining hinterland drainage works and sewerage network package I	10,000	10,000	<b>1,642</b>
2407CL	西九龍填海計劃——幹路及有關渠務工程 West Kowloon reclamation — distributor roads and related drainage works	4,600	16,520	<b>16,478</b>
2429CL	北大嶼山發展計劃第 I 期——餘下工程 North Lantau development, phase I, remaining works	25,000	25,000	<b>8,010</b>
2431CL	西九龍填海計劃——南部地區第 III 期工程 West Kowloon reclamation — southern area phase III	1,000	1,100	<b>973</b>
2500CL	屯門第 38 區特殊工業區的填海及提供有關公用設施工程——第 I 階段填海及相關基礎建設工程 Reclamation and servicing of Tuen Mun area 38 for special industries — stage I reclamation and associated infrastructure	10,000	10,750	<b>9,869</b>

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 702 (續)		Head 702 (Continued)		
分目 Subhead		原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
	<b>土地拓展 (續)</b> <b>TERRITORY DEVELOPMENT (Continued)</b>			
	<b>基礎建設 (續)</b> <b>Infrastructure (Continued)</b>			
	<b>土木工程——土地發展 (續)</b> <b>Civil Engineering — Land development (Continued)</b>			
2501CL	將軍澳港口發展計劃第 137 區 (佛堂澳) 第 I 階段填海工程 Tseung Kwan O port development at area 137 (Fat Tong O) stage I reclamation	21,500	25,050	<b>23,612</b>
2502CL	屯門第 38 區特殊工業區的填海及提供公用設施工程——污水渠及 雨水渠工程 Reclamation and servicing of Tuen Mun area 38 for special industries — sewerage and drainage works	2,500	2,500	<b>1,550</b>
2504CL	將軍澳港口發展計劃第 137 區 (佛堂澳) 第 2 階段填海工程 Tseung Kwan O port development at area 137 (Fat Tong O), stage 2 reclamation	75,000	75,000	<b>72,579</b>
2505CL	屯門第 38 區第 2 階段填海工程 Stage 2 reclamation at Tuen Mun Area 38	-	7,000	<b>6,964</b>
	<b>運輸——道路</b> <b>Transport — Roads</b>			
2600TH	屯門第 38 區前面一段龍門路的改善工程和相關的污水渠及雨水渠工程 Improvement to Lung Mun Road fronting Tuen Mun area 38 and associated sewerage and drainage works	10,000	14,500	<b>11,488</b>
2601TH	山麓繞道及屯門皇珠路沿途改善工程 Foothills Bypass and improvement works along Wong Chu Road in Tuen Mun	350,000	350,000	<b>313,700</b>
	<b>運輸——橋樑及隧道</b> <b>Transport — Bridges and tunnels</b>			
2029TT	第二條青衣南橋 Duplicate Tsing Yi south bridge	20,000	42,500	<b>40,028</b>

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 702 (續)

Head 702 (Continued)

分目 Subhead	原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>運輸</b> <b>TRANSPORT</b>			
<b>基礎建設</b> <b>Infrastructure</b>			
<b>運輸——道路</b> <b>Transport — Roads</b>			
2451TH 北大嶼山快速公路——第 II 期及水管敷設和有關工程 North Lantau Expressway — phase II and mains laying and associated works	1,000	1,000	79
2457TH 西九龍快速公路及有關幹路工程 West Kowloon Expressway and associated distributor roads	20,850	20,850	15,832
2467TH 新界西北部與西九龍的道路連接系統 (三號幹線) —— CRA1 及 CRA4 號路線的前期工程 Road link between the North West New Territories and West Kowloon (Route 3) — advance works for CRA 1 and CRA 4	100	100	-
2476TH 青衣至大嶼山幹線——餘下工程 Lantau Fixed Crossing — remaining works	4,522	7,122	5,996
2488TH 青衣至大嶼山幹線——合約 1 及 2 Lantau Fixed Crossing — contracts 1 and 2	33,960	108,960	107,995
2491TH 北大嶼山快速公路——第 I 期及有關的地盤開拓和水管敷設工程 North Lantau Expressway — phase I and associated site formation and mains laying works	1,300	1,300	728
2492TH 青衣至大嶼山幹線與三號幹線交匯處及三號幹線青衣段的前期土方工程 Advanced earthworks for Lantau Fixed Crossing Interchange with Route 3 and Tsing Yi section of Route 3	50	50	-
2505TH 三號幹線——青衣段及葵涌段 (CRA1 號路線) ——工程 Route 3 — Tsing Yi and Kwai Chung sections (CRA1) — works	2,000	2,000	1,376
2516TH 青衣至大嶼山幹線及三號幹線 (部分) ——交通管制及監察系統 Lantau Fixed Crossing and Route 3 (part) — traffic control and surveillance system	28,343	28,343	9,983
2517TH 大嶼山繳費廣場前期土方工程 Lantau Toll Plaza advance earthworks	50	50	-
2518TH 三號幹線——青衣西路改善工程 Route 3 — Tsing Yi Road West improvement	100	100	-

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 702 (續)

## Head 702 (Continued)

分目 Subhead	原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>水務</b> <b>WATER SUPPLIES</b>			
<b>基礎建設</b> <b>Infrastructure</b>			
<b>供水——食水及海水供應</b> <b>Water Supplies — Combined fresh/salt water supply</b>			
2067WC 北大嶼山輸水、濾水及供水計劃——第 I 階段 Water transfer, treatment and supply to North Lantau — stage I	300	5,800	4,340
<b>新機場工程統籌</b> <b>NEW AIRPORT PROJECTS CO-ORDINATION</b>			
<b>經濟建設</b> <b>Economic</b>			
<b>海空交通——輔助設施</b> <b>Air and Sea Communications — Support</b>			
2003AG 為機場核心計劃項目設立的斥資者自行控制保險計劃的顧問工作——費用及開支 Consultancy for the Owner Controlled Insurance Programme for the Airport Core Programme projects — fees and expenses	450	450	401
<b>整體撥款</b> <b>Block allocations</b>			
2002AX 為港口及機場發展策略的有關運輸工程進行可行性勘測及設計工作的顧問費和大規模內部勘測工作 Consultants' fees for feasibility investigations and design and major in-house investigations for PADS related transport projects	10	10	-
2003AX 為港口及機場發展策略的有關全港拓展工程進行可行性勘測及設計工作的顧問費和大規模內部勘測工作 Consultants' fees for feasibility investigations and design and major in-house investigations for PADS related territorial development projects	350	350	49

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 702 (續)

## Head 702 (Continued)

分目 Subhead	原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>整體撥款 (續)</b>			
<b>Block allocations (Continued)</b>			
2005AX 為港口及機場發展策略的有關水務工程進行可行性勘測及設計工作的顧問費和大規模內部勘測工作 Consultants' fees for feasibility investigations and design and major in-house investigations for PADS related waterworks projects	1	1	1
總額 Total	891,500	1,253,143	1,008,615